

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Научное издание

1'2007

Екатеринбург 2007

УДК 400
ББК Ш 100.3
Л 59

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор:

доктор филол. наук, профессор А. П. ЧУДИНОВ

Редакционная коллегия:

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА,
кандидат филол. наук М. Б. ВОРОШИЛОВА

Л 59 Лингвокультурология. Выпуск 1 / Урал. гос. пед. ун-т;
Главный ред. Чудинов А. П. – Екатеринбург, 2007. – 187 С.

Общие задачи издания: обмен новейшей информацией в области лингвокультурологии, в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Сборник предназначен для ученых-языковедов всех специальностей, он может представлять интерес для преподавателей, аспирантов и всех тех, кто интересуется проблемами языка и культуры.

УДК 400
ББК Ш 100.3

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта (грант 07-04-02002а)

**НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ
ВЫПУСК 1**

Подписано в печать 24.04.2007. Формат 60х84/16.
Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.
Усл. печ. л. – 12,0. Тираж 100 экз. Заказ 2011.
Оригинал-макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26
E-mail: uspu@uspu.ru

Р.С. Статьи выходят в авторском варианте, редакция не несет ответственности за их содержание и оформление.

ISBN 5-7186-0287-5

© Лингвокультурология, 2007

СОДЕРЖАНИЕ

Е. В. Алымова

Астрахань

ОБРАЗОВАНИЕ В ЗЕРКАЛЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ 6

Э. В. Будаев

Нижний Тагил

СТАНОВЛЕНИЕ КОГНИТИВНОЙ ТЕОРИИ МЕТАФОРЫ 19

Н. И. Волкова

Сыктывкар

РЕПРЕЗЕНТАНТЫ КОНЦЕПТА «ЧЕЛОВЕК СОЦИАЛЬНЫЙ»
В СФЕРЕ ПРОЗВИЩ РЕСПУБЛИКИ КОМИ 36

М. Б. Ворошилова

Екатеринбург

ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ РОКЕРА: АССОЦИАТИВНЫЕ
ПРИЗНАКИ 49

Н. И. Григорьева

Екатеринбург

ЭРГОНИМ КАК ИСТОЧНИК КУЛЬТУРНО-ЭСТЕТИЧЕСКОЙ
ИНФОРМАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ НАЗВАНИЙ РОССИЙСКИХ
РОК-ГРУПП)..... 58

Е. В. Дзюба

Екатеринбург

К ВОПРОСУ О СОЗДАНИИ МОДЕЛИ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО
АНАЛИЗА ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА..... 64

Р. М. Докучаева

Сыктывкар

СТРУКТУРНО-СМЫСЛОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЫСКАЗЫВАНИЙ
АДРЕСАТА В КОНТЕКСТЕ ОЦЕНКИ ПОЛИТИЧЕСКИХ СОБЫТИЙ
(НА МАТЕРИАЛЕ МОНИТОРИНГА) 73

Е. Г. Доценко

Екатеринбург

С. БЕККЕТ В РОССИЙСКОМ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ
ПРОСТРАНСТВЕ: К ПРОБЛЕМЕ ПЕРЕВОДА С АНГЛИЙСКОГО И
ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ..... 83

С. А. Еремина

Екатеринбург

СОЦИАЛЬНОЕ И ИНДИВИДУАЛЬНОЕ В РЕЧИ УРАЛЬСКИХ
ПОЛИТИКОВ..... 96

Же Ли

Симферополь

СЕМАНТИКА КОНЦЕПТА «ТОЛЕРАНТНОСТЬ» И СПОСОБЫ ЕГО
ЛЕКСИЧЕСКОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ..... 104

О. Н. Журавлева

Киров

ЛУНА КАК ДЕЙСТВУЮЩИЙ ПЕРСОНАЖ В РОМАНЕ
М. БУЛГАКОВА «МАСТЕР И МАРГАРИТА»
(О МЕТАФОРИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)..... 115

Р. Х. Каримова

Стерлитамак

ПОНЯТИЙНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ КОНЦЕПТА «ТРУД»
(В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ) 133

Н. А. Красильникова

Екатеринбург

ЯЗЫК, КУЛЬТУРА И КОММУНИКАТИВНАЯ
КОМПЕТЕНЦИЯ 144

М. Ю. Олешков

Нижний Тагил

ПРОЦЕССУАЛЬНАЯ МОДЕЛЬ КОММУНИКАЦИИ:
КОГНИТИВНЫЙ АСПЕКТ 153

Л. Н. Попов

Екатеринбург

КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ РЕЧЕВОГО
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИНТОНИРОВАНИЯ..... 166

Э. Ю. Попова

Екатеринбург

К ПРОБЛЕМЕ ИЗУЧЕНИЯ ДЕЛОВОЙ РЕЧИ В ШКОЛЕ 173

Н. Б. Руженцева, Е. Г. Ямбаршева

Екатеринбург

КАЧЕСТВА ХОРОШЕЙ РЕЧИ В ТУРИСТИЧЕСКОЙ РЕКЛАМЕ:
ДИАГНОСТИРУЮЩИЙ ЭКСПЕРИМЕНТ..... 177

Е. В. Шустрова

Екатеринбург

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О НЕБЕСНОЙ КОНЦЕПТОСФЕРЕ В
АФРОАМЕРИКАНСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
КАРТИНЕ МИРА 182

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ СТАТЕЙ И ПЕРЕВОДЧИКАХ...204

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ СТАТЕЙ И ПЕРЕВОДЧИКАХ
About the authors of the articles and translators

АЛЫМОВА ЕКАТЕРИНА ВЛАДИМИРОВНА – преподаватель Астраханского филиала Южно-Российского гуманитарного института.

ALYMova EKATERINA VLADIMIROVNA – Lecturer of Astrakhan Branch of Southern Russian Institute for the Humanities.

БУДАЕВ ЭДУАРД ВЛАДИМИРОВИЧ – кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков Нижнетагильской государственной социально-педагогической академии.

BUDAEV EDUARD VLADIMIROVICH – Candidate of Philology, Senior Lecturer of the Chair of Foreign Languages, Nizhny Tagil State Social Pedagogical Academy.

ВОЛКОВА НИНА ИЗОСИМОВНА – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и коми языков Коми государственного педагогического института.

VOLKOVA NINA IZOSIMOVNA – Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Russian and Komi Languages, Komi State Pedagogical Institute.

ВОРОШИЛОВА МАРИЯ БОРИСОВНА – кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

VOROSHILOVA MARIA BORISOVNA – Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ГРИГОРЬЕВА НАДЕЖДА ИГОРЕВНА – аспирант кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

GRIGORIEVA NADEZHDA IGOREVNA – Post-graduate Student of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ДЗЮБА ЕЛЕНА ВЯЧЕСЛАВОВНА – кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

DZUIBA ELENA VYACHESLAVOVNA – Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ДОКУЧАЕВА РАИСА МИХАЙЛОВНА – кандидат филологических наук, доцент кафедры методики преподавания русского и коми языков Коми государственного педагогического института.

DOKUCHAEVA RAISA MIKHAILOVNA – Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Methods of Teaching Russian and Komi Languages, Komi State Pedagogical Institute.

ДОЦЕНКО ЕЛЕНА ГЕОРГИЕВНА – доктор филологических наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы Уральского государственного педагогического университета.

DOTSENKO ELENA GEORGIEVNA – Doctor of Philology, professor of the Chair of Russian and Foreign Literature, Ural State Pedagogical University.

ЕРЕМИНА СВЕТЛАНА АЛЕКСАНДРОВНА - кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

EREMINA SVETLANA ALEKSANDROVNA - Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ЖЕ ЛИ – аспирант Симферопольского государственного университета (Украина).

ZHE LI – Post-graduate Student, Simferopol State University (Ukraine).

ЖУРАВЛЕВА ОЛЬГА НИКОЛАЕВНА – кандидат филологических наук, доцент Вятского государственного гуманитарного университета (г. Киров).

ZHURAVLEVA OLGA NIKOLAYEVNA – Candidate of Philology, Associate Professor, Vyatka State University of Humanities.

КАРИМОВА РИММА ХАТИПОВНА – кандидат филологических наук, доцент Стерлитамакской государственной педагогической академии.

KARIMOVA RIMMA KHATIROVNA – Candidate of Philology, Associate Professor of Sterlitamak State Pedagogical Academy.

КРАСИЛЬНИКОВА НАТАЛИЯ АЛЕКСЕЕВНА – кандидат филологических наук, доцент Уральского государственного педагогического университета.

KRASILNIKOVA NATALIA ALEKSEEVNA – Candidate of Philology, Associate Professor, Ural State Pedagogical University.

ПОПОВ ЛЕОНИД НИКОЛАЕВИЧ – кандидат педагогических наук, доцент Российского государственного профессионально-педагогического университета.

POPOV LEONID NIKOLAYEVICH – Candidate of Pedagogy, Associate Professor, Russian State Professional Pedagogical University.

ПОПОВА ЭЛЬВИРА ЮРЬЕВНА - кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

POPOVA ELVIRA YURIEVNA - Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

РУЖЕНЦЕВА НАТАЛЬЯ БОРИСОВНА – доктор филологических наук, профессор кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

RUZHENTSEVA NATALIA BORISOVNA – Doctor of Philology, Professor of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ШУСТРОВА ЕЛИЗАВЕТА ВЛАДИМИРОВНА – кандидат филологических наук, докторант кафедры межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета.

SHUSTROVA ELIZAVETA VLADIMIROVNA - Candidate of Philology, Doctoral Student of the Chair of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

ЯМБАРШЕВА ЕЛЕНА ГРИГОРЬЕВНА – преподаватель Уральского филиала Московского государственного университета сервиса.

YAMBAR SHEVA ELENA GRIGORIEVNA – Lecturer of the Ural Branch of Moscow State University of Service.